

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

Index AI : AMR 41/020/2008 – ÉFAI

28 avril 2008

AU 113/08 Craintes pour la sécurité

MEXIQUE **Melchor López (h), directeur de Radio Mixteca ainsi que les membres du personnel de *La voz que rompe el silencio* et d'autres stations de radio communautaires de la région indigène mixtèque**

---

Melchor Lopez dirige la petite station de radio commerciale Radio Mixteca qui émet à Santiago Juchitán, dans l'État d'Oaxaca (sud du Mexique). Le 17 avril, en sortant de son lieu de travail, il a été suivi par des hommes en jeep blanche. Le lendemain matin, des hommes ont tiré des coups de feu sur sa maison ; ils circulaient également en jeep blanche. Melchor Lopez a été forcé de se réfugier à Mexico pour des raisons de sécurité. Depuis qu'il avait créé la station de radio, en avril 2007, il recevait de nombreuses menaces d'individus qui cherchaient à contrôler ces ondes pour servir leurs intérêts politiques.

Le 7 avril, deux jeunes femmes indigènes de l'ethnie triqui ont été tuées par balles alors qu'elles se rendaient en voiture à San Juan Copala, la principale ville triqui, non loin de Santiago Juchitán. Ces deux femmes, Felicitas Martínez et Teresa Bautista, travaillaient pour la station de radio communautaire *La voz que rompe el silencio* (La Voix qui rompt le silence) à San Juan Copala, qui recevait des menaces de mort depuis qu'elle avait commencé à émettre en janvier 2008. Les quatre autres personnes employées par cette station, ainsi que d'autres personnes apportant un soutien technique au réseau radiophonique communautaire de la région sont également en danger.

Quelques jours après les meurtres de Felicitas Martínez et Teresa Bautista, le procureur général de l'État d'Oaxaca a déclaré, sans fournir d'explications, que ces femmes n'étaient pas les cibles visées par cette attaque. La Commission nationale des droits humains a appelé les autorités de l'État à accorder une protection au personnel de La Voix qui rompt le silence et à leurs proches, mais elles n'en ont rien fait à ce jour.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

La région mixtèque de l'Oaxaca, dans le sud du Mexique, et plus particulièrement la région triqui, est l'une des plus pauvres et des plus tourmentées du pays. Elle compte 15 000 locuteurs de la langue triqui. Plus d'un millier de membres de cette communauté ont été assassinés, depuis 1948, dans des conflits politiques ou fonciers. Dans la grande majorité des cas, les responsables présumés n'ont pas été traduits en justice.

En janvier 2007, la population de San Juan Copala, centre historique de la culture triqui, a voté en faveur de la création d'une municipalité autonome ne dépendant plus des autorités municipales officielles de villes voisines telles que Santiago Juchitán, qui avaient absorbé la municipalité triqui d'origine en 1948. Beaucoup au sein de la population triqui accusent les caciques (responsables politiques) alliés aux autorités municipales officielles d'encourager les divisions au sein de leur communauté, notamment au sein des clans, ainsi que la violence dans la région triqui. La Voix qui rompt le silence a été créée pour soutenir la nouvelle municipalité autonome, informer la population locale et favoriser la réconciliation entre les groupes divisés.

**ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :**

- appelez les autorités à protéger Melchor Lopez, le directeur de Radio Mixteca, conformément à ses souhaits ;
- priez-les de diligenter dans les meilleurs délais une enquête exhaustive et impartiale sur les actes d'intimidation dont il a fait l'objet le 17 avril et de traduire les responsables présumés en justice ;

- dites-vous inquiet pour la sécurité du personnel de *La voz que rompe el Silencio* (La Voix qui rompt le silence) à San Juan Copala et d'autres stations de radio communautaires indigènes de la région mixtèque, et exhorte les autorités à prendre toutes les dispositions voulues pour protéger ces personnes, conformément à leurs souhaits ;
- demandez que soit menée dans les meilleurs délais une enquête impartiale et approfondie sur les meurtres de Felicitas Martínez et Teresa Bautista, que les conclusions de ces investigations soient rendues publiques et que les responsables présumés soient déférés à la justice ;
- rappelez aux autorités leur obligation de veiller à ce que les responsables présumés d'attaques visant des professionnels des médias soient déférés à la justice, afin d'empêcher que d'autres atteintes n'aient lieu à l'avenir et de créer un climat permettant aux journalistes d'exercer leur droit à la liberté d'expression sans crainte de représailles.

**APPELS À :**

Ministre de l'Intérieur :

Lic. Juan Camilo Mouriño Terrazo

Secretaría de Gobernación

Bucareli 99, 1er. piso, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, México D.F., C.P. 06600, Mexique

**Fax :** +52 55 5093 3414

**Courriers électroniques :** [secretario@segob.gob.mx](mailto:secretario@segob.gob.mx)

**Formule d'appel :** Señor Secretario, / Monsieur le Ministre,

Gouverneur de l'État d'Oaxaca :

Lic. Ulises Ruiz Ortiz

Gobernador del Estado de Oaxaca

Carretera Oaxaca-Puerto Angel, Km. 9.5, Santa María Coyotepec, Oaxaca C.P. 71254, Oaxaca, Mexique

**Fax :** +52 951 517 8120

**Courriers électroniques :** [gobernador@oaxaca.gob.mx](mailto:gobernador@oaxaca.gob.mx)

**Formule d'appel :** Señor Gobernador, / Monsieur le Gouverneur,

Procureur général de l'État d'Oaxaca :

Lic. Evencio Nicolás Martínez Ramírez

Procurador General de Justicia del Estado de Oaxaca

Avenida Luis Echeverría s/n, Col. La Experimental, San Antonio de la Cal, Oaxaca, C.P. 71236, Oaxaca, Mexique

**Fax :** +52 951 511 5519

**Formule d'appel :** Estimado Procurador, / Monsieur le Procureur,

Président de la Commission nationale des droits humains (CNDH) :

Dr. José Luis Soberanes Fernández, Presidente de la Comisión Nacional de Derechos Humanos

Comisión Nacional de los Derechos Humanos, Edificio « Héctor Fix Zamudio », 6° piso

Blvd. Adolfo López Mateos n° 1922, Col. Tlacopac San Ángel, Del. Álvaro Obregón

México D.F., C.P. 01040, Mexique

**Fax :** +52 55 5681 7199

**Formule d'appel :** Señor Presidente, / Monsieur,

**COPIES À :**

ARTICLE 19 Mexico, Medellín 33 Col. Roma, México D.F. 06140, Mexique

Centro de Apoyo Comunitario Trabajando Unidos (CACTUS), Jazmín No. 2 Colonia, Jardines del Sur Oaxaca, Huajuapán de León 69007, Mexique

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Mexique dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 9 JUIN 2008, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**